



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 September 2014  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят девятая сессия

Пункт 19 (d), (e) и (f) предварительной повестки дня\*

**Устойчивое развитие: Охрана глобального климата  
в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

**Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций  
по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают  
серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

**Конвенция о биологическом разнообразии**

## Осуществление конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде

### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии.

---

\* A/69/150.



## Содержание

|                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>I. Доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата .....</b>                                                      | <b>4</b>  |
| A. Резюме .....                                                                                                                                                                                                                                       | 4         |
| B. Этап заседаний высокого уровня .....                                                                                                                                                                                                               | 5         |
| C. Итоги работы девятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции .....                                                                                                                                                                               | 6         |
| D. Итоги работы девятой сессии Конференции сторон Конвенции, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола .....                                                                                                                        | 11        |
| E. Выводы и рекомендации .....                                                                                                                                                                                                                        | 12        |
| <b>II. Доклад об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.....</b>                                                 | <b>13</b> |
| A. Справочная информация .....                                                                                                                                                                                                                        | 13        |
| B. Основные итоги одиннадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, имеющие отношение к Генеральной Ассамблее.....                                                                          | 13        |
| C. Принятие последующих мер по выполнению решений одиннадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, имеющих отношение к работе Генеральной Ассамблеи .....                                  | 14        |
| D. Руководящая роль Секретариата Организации Объединенных Наций в вопросах опустынивания, деградации земель и засухи.....                                                                                                                             | 15        |
| E. Вопросы опустынивания, деградации земель и засухи в контексте целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года .....                                                                               | 17        |
| F. Промежуточный доклад сопредседателей Генеральной Ассамблеи.....                                                                                                                                                                                    | 17        |
| G. Обсуждение Рабочей группой открытого состава по целям в области устойчивого развития возможных целей и задач .....                                                                                                                                 | 18        |
| H. Празднование Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой .....                                                                                                                                                                                | 19        |
| I. Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом .....                                                                                                                                                                                             | 20        |
| J. Следующая сессия Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов .....                                                                                                                                                                   | 22        |
| K. Замечания и рекомендации.....                                                                                                                                                                                                                      | 22        |
| <b>III. Доклад о ходе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>23</b> |
| A. Подготовка к двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая состоится в Пхёнчхане, Республика Корея, 6–17 октября 2014 года.....                                                                            | 23        |
| B. Подготовка к седьмой сессии Конференции сторон Конвенции, действующей в качестве Совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности, которая состоится в Пхёнчхане, Республика Корея, в период с 29 сентября по 3 октября 2014 года ..... | 26        |

---

|           |                                                                                                                                                                                                                                                |           |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>C.</b> | <b>Последующая деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию .....</b>                                                                                                                             | <b>27</b> |
| <b>D.</b> | <b>Прогресс, достигнутый в деле реализации Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы и Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, в том числе информация о трудностях, возникших в процессе осуществления .....</b> | <b>29</b> |
| <b>E.</b> | <b>Рекомендации.....</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>30</b> |
|           | <b>Приложение: Прогресс в деле реализации Айтинских задач в области биоразнообразия .....</b>                                                                                                                                                  | <b>32</b> |

# **I. Доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, Варшава, 2013 год**

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/212 предложила секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о работе Конференции сторон Конвенции. Данный доклад представляется в соответствии с указанной просьбой.

## **A. Резюме**

2. Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата проходила в Варшаве с 11 по 23 ноября 2013 года в формате проведения следующих сессий:

- а) девятнадцатая сессия Конференции сторон Конвенции;
- б) девятая сессия Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола;
- с) тридцать девятая сессия Вспомогательного органа по осуществлению;
- д) тридцать девятая сессия Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
- е) третий этап второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий.

3. Варшавская конференция характеризовалась высоким уровнем участия: на ней присутствовали 4022 представителя правительств, 3695 наблюдателей и 658 представителей прессы. Существенные результаты были достигнуты всеми органами Конференции: Конференцией сторон Конвенции было принято 28 решений, а Конференцией сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола - 10 решений. Главными итогами Варшавской конференции являются:

- а) Решение о продолжении реализации Дурбанской платформы для более активных действий с целью достижения в 2015 году масштабного и значимого глобального соглашения, включая призыв к сторонам объявить их определенные на национальном уровне предполагаемые взносы, и решение об ускорении процесса реализации намеченных масштабных целей в период до 2020 года (решение 1/CP.19);
- б) Создание Варшавского международного механизма для компенсации потерь и ущерба, связанных с последствиями изменения климата, в соответствии с Канкунскими рамками для адаптации, в целях компенсации потерь и ущерба, связанных с последствиями изменения климата, включая экстремальные и медленно прогрессирующие явления, в развивающихся странах, особо уязвимых для негативных последствий изменения климата; решение 2/CP.19);

с) Принятие Варшавской рамочной программы СВОД-плюс<sup>1</sup>: семь решений, которые составляют всеобъемлющий свод правил по сокращению выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией лесов (СВОД-плюс)<sup>2</sup>.

## **В. Этап заседаний высокого уровня**

4. Этап совместных заседаний высокого уровня в рамках девятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и девятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, открыл Председатель.

5. Генеральный секретарь, Председатель Генеральной Ассамблеи и другие высокопоставленные лица выступили с заявлениями, в которых отмечали необходимость принятия решительных шагов в направлении достижения соответствующих договоренностей на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Париже в ноябре – декабре 2015 года. Генеральный секретарь предложил странам, которые еще не сделали этого, сдать на хранение свои документы о принятии Дохинской поправки к Киотскому протоколу и призвал стороны активизировать деятельность по мобилизации финансовых ресурсов, в том числе на цели долгосрочного финансирования и Зеленого климатического фонда. Генеральный секретарь пригласил глав государств и правительств, а также руководителей финансовых и деловых кругов, представителей местных органов власти и гражданского общества, принять участие в саммите по проблеме изменения климата, который состоится в Нью-Йорке в сентябре 2014 года, и обратился к тем, кто намерен принять в нем участие, с призывом выступить на саммите со смелыми, новаторскими идеями и предложениями действий.

6. На этапе заседаний высокого уровня с заявлениями от имени сторон выступили 148 участников, в том числе 4 главы государств или правительств, 2 вице-президента или заместителя премьер-министров, 85 министров и 57 представителей сторон. Кроме того, с заявлениями выступили два государства-наблюдателя. Представители шести сторон выступили с заявлениями от имени переговорных и других групп.

7. Были проведены два диалога министров высокого уровня: один был посвящен финансированию деятельности, связанной с изменением климата, и другой - Дурбанской платформе для более активных действий.

8. Целью диалога министров высокого уровня по финансированию деятельности, связанной с изменением климата, было рассмотрение прогресса, достигнутого в деле мобилизации долгосрочного финансирования, и обсуждение прилагаемых сторонами из числа развитых стран усилий по расширению масштабов мобилизации средств на цели финансирования связанной с изменением климата деятельности в период после 2012 года.

9. Диалог показал наличие у сторон серьезного желания на основе совместных усилий добиваться достижения общей цели - увеличения объемов финан-

<sup>1</sup> Участники КС договорились о том, что решения 9/CP.19 - 15/CP.19 будут рассматриваться в качестве Варшавской рамочной программы СВОД-плюс; см. в документе FCCC/CP/2013/10, пункт 44.

<sup>2</sup> См. решение 1/CP.13 по Балийскому плану действий, пункт 1(b)(iii).

сирования связанной с изменением климата деятельности. Участники отмечали накопленный в этой области значительный опыт, который необходимо развивать, а также полезные уроки, извлеченные на этапе периода ускоренного финансирования. Диалог предоставил сторонам ценную возможность подтвердить свою политическую поддержку деятельности Зеленого климатического фонда и предоставить сторонам из числа развивающихся стран заверения в готовности продолжать оказание им помощи и в период после этапа ускоренного финансирования, включая объявление взносов на сумму свыше 100 млн. долл. США по линии Адаптационного фонда, программы СВОД-плюс и Зеленого климатического фонда (после того, как он начнет функционировать). Высказывалось мнение, что государственные средства должны открыть доступ к частному финансированию, и прозвучал четкий призыв к обеспечению транспарентности, предсказуемости и прозрачности деятельности в сферах адаптации и смягчения последствий, а также баланса между ними.

10. Что касается диалога министров высокого уровня по Дурбанской платформе для более активных действий, то, по мнению сопредседателей Платформы, в ходе дискуссии удалось прийти к общему пониманию по ряду следующих тем: а) достижение действенной договоренности обеспечивает максимально широкое участие и является для всех сторон стимулом к изучению всех возможных областей приложения усилий; б) устойчивое развитие и изменение климата неразрывно связаны между собой и должны рассматриваться на основе единого подхода; и с) для согласования определяемых каждой стороной на национальном уровне форм и объемов их участия в формулировании соглашения 2015 года потребуется выработанная на международном уровне нормативно-правовая база.

11. Кроме того, Председатель Конференции организовал проведение ряда мероприятий (например, диалог на тему "Города и субнациональные органы власти" и диалог деловых кругов под эгидой Председателя) в рамках усилий, направленных на установление взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами связанного с изменением климата международного процесса с целью налаживания постоянного диалога между участниками Конвенции и представителями соответствующих групп.

### **С. Итоги работы девятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции**

12. Следуя по пути, намеченному на Конференции сторон Конвенции, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2011 году, участники Конференции в Варшаве смогли добиться существенного прогресса в продвижении вперед в направлении достижения нового глобального соглашения. Стороны договорились просить Специальную рабочую группу по Дурбанской платформе для более активных действий ускорить процесс разработки протокола, иного правового акта или согласованного итогового документа, имеющего юридическую силу согласно Конвенции и применимого ко всем сторонам, и изучить возможности принятия ряда мер, которые могли бы помочь ликвидировать отставание от графика достижения поставленных широкомасштабных целей (см. решение 1/CP.19, пункт 1). Стороны также предложили Специальной рабочей группе продолжить разработку элементов проекта текста для переговоров, касающегося смягчения последствий, адаптации, финансирования, развития и передачи

технологий, создания потенциала и повышения транспарентности действий, а также поддержки, с тем чтобы он мог быть вынесен на рассмотрение участников двадцатой сессии Конференции сторон Конвенции, которая состоится в Лиме в декабре 2014 года.

13. Определяемые на национальном уровне предполагаемые взносы остаются ключевым элементом для достижения соглашения в 2015 году, и в этой связи Конференция сторон Конвенции предложила сторонам начать или активизировать на местном уровне подготовительную работу по определению форм и объема их предполагаемого национального вклада и представить соответствующую информацию заблаговременно до начала двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции (к первому кварталу 2015 года теми сторонами, которые готовы сделать это).

14. Кроме того, участники Конференции сторон Конвенции заявили о своей решимости активизировать деятельность по решению намеченных масштабных задач в период до 2020 года в целях обеспечения максимальной эффективности усилий по смягчению последствий изменения климата, прилагаемых всеми сторонами в соответствии с Конвенцией. В этой связи Конференция настоятельно призвала все стороны, которые еще не представили информацию о, в зависимости от обстоятельств, своих общестрановых показателях в области сокращения выбросов или адаптированных к национальным условиям мерам по смягчению последствий, сделать это, и обратилась ко всем развитым странам-участникам с призывом безотлагательно обеспечить достижение установленных ими общестрановых целевых показателей в области сокращения выбросов в соответствии с Конвенцией, а также, распространив этот призыв, там где это было применимо, и на страны, являющиеся сторонами Киотского протокола, выполнить взятые ими обязательства по достижению количественных целевых показателей в сфере ограничения или сокращения выбросов на второй период действия обязательств по Киотскому протоколу.

15. Наконец, стороны договорились ускорить темпы осуществления мероприятий в рамках плана работы по повышению масштабности усилий, направленных на смягчение последствий изменения климата. В этих целях сторонам было предложено содействовать добровольному аннулированию сертифицированных сокращений выбросов, без двойного учета, в качестве одного из средств сокращения разрыва, вызванного недостаточной масштабностью действий в период до 2020 года.

16. Важным итогом Конференции стало создание, в соответствии с Канкунскими рамками для адаптации, Варшавского международного механизма для компенсации потерь и ущерба, связанных с последствиями изменения климата.

17. При создании этого механизма стороны признали, что масштабы потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, соразмерны объему компенсации, которая может быть достигнута за счет мер по адаптации, а в некоторых случаях и превышает его. Они приняли решение учредить соответствующий институциональный механизм в целях решения проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействия изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям этого явления.

18. Функции этого механизма включают расширение знаний и углубление понимания комплексных подходов к управлению рисками для компенсации потерь и ущерба; укрепление диалога, координации, согласованности и синергизма усилий между всеми соответствующими заинтересованными сторонами; и расширение усилий и поддержки, в том числе в плане предоставления финансовых средств, технологий и создания потенциала для компенсации потерь и ущерба.

19. В 2016 году планируется провести обзор функционирования Механизма. Согласно решению 2/СР.19 Конференцией был учрежден исполнительный комитет Варшавского международного механизма для компенсации потерь и ущерба, связанных с последствиями изменения климата (см. пункт 2), который должен приступить к работе в марте 2014 года.

20. Участники договорились, что указанный механизм будет опираться на работу существующих учреждений и, таким образом, должен дополнять и полагаться на усилия, предпринимаемые как органами и экспертными группами, учрежденными в соответствии с Конвенцией, так и соответствующими организациями и экспертными органами за пределами Конвенции, а в некоторых случаях и непосредственно задействовать потенциал таких органов, групп и организаций.

21. Еще одним важным итогом Конференции стало принятие ряда решений, касающихся финансирования, в том числе долгосрочного финансирования деятельности, связанной с изменением климата (решение 3/СР.19), и деятельности Зеленого климатического фонда по осуществлению рамочной программы глобального сотрудничества (решения 4/СР.19 и 5/СР.19).

22. В решении о долгосрочном финансировании деятельности, связанной с изменением климата, стороны подтвердили взятое развитыми странами — сторонами Конвенции обязательство достичь к 2020 году показателя мобилизации совместно ежегодно 100 млрд. долл. США на цели удовлетворения потребностей развивающихся стран в контексте принятия реальных мер по смягчению последствий изменения климата и обеспечению транспарентности в сфере осуществления.

23. В этой области участники Конференции признали важность, с точки зрения обеспечения более эффективного осуществления Конвенции, прояснения аспектов, касающихся уровня финансовой поддержки, которая будет оказываться развитыми странами-сторонами Конвенции развивающимся странам-сторонам Конвенции. Кроме того, к развитым странам — сторонам Конвенции был обращен настоятельный призыв поддерживать тенденцию в сторону неуклонного расширения масштабов мобилизации государственных средств на финансирование деятельности, связанной с изменением климата; им было также предложено раз в два года представлять информацию о разрабатываемых ими новых стратегиях и подходах, призванных содействовать повышению уровня финансирования деятельности, связанной с изменением климата, в период 2014 – 2020 годов.

24. Участники Конференции сторон Конвенции призвали развитые страны-стороны направлять значительную долю средств, выделяемых государствами на деятельность, связанную с изменением климата, на цели осуществления мер по адаптации и напомнили о том, что значительная часть нового многосторон-

него финансирования на цели адаптации должна проходить через Зеленый климатический фонд.

25. Конференция сторон Конвенции также постановила созывать раз в два года, начиная с 2014 года и заканчивая в 2020 году, диалог министров высокого уровня по вопросам финансирования деятельности, связанной с изменением климата.

26. Участники Конференции сторон подтвердили договоренности, достигнутые между Конференцией и Зеленым климатическим фондом, после чего эти договоренности вступили в силу (см. решение 5/CP.19). Согласно упомянутым договоренностям, характер рабочих отношений между Конференцией сторон Конвенции и Зеленым климатическим фондом предусматривает подотчетность Фонда перед Конференцией сторон и руководящую роль Конференции по отношению к деятельности Фонда, направленной на поддержку проектов, программ, стратегий и других мероприятий в развивающихся странах-участниках. В соответствии с договоренностями, всю ответственность за принятие финансовых решений несет Совет Зеленого климатического фонда, а Конференция сторон Конвенции определяет объемы финансовых средств, необходимых для оказания развивающимся странам помощи в осуществлении Конвенции, с тем чтобы облегчить Фонду задачу мобилизации ресурсов. Зеленый климатический фонд, в свою очередь, в докладах, которые он ежегодно направляет на рассмотрение Конференции сторон, представляет информацию по вопросам мобилизации ресурсов и имеющихся в наличии финансовых средств, в том числе о всех мероприятиях в области пополнения Фонда.

27. Конференция сторон утвердила также предварительное руководство по политике, программным приоритетам и критериям определения круга бенефициаров Зеленого климатического фонда, выступающего в роли оперативного подразделения финансового механизма Конвенции (см. решение 4/CP.19, пункт 8). От развитых стран требуется своевременное представление щедрых взносов, необходимых для создания условий, которые позволили бы к моменту созыва двадцатой сессии Конференции сторон запустить начальный этап процесса мобилизации ресурсов.

28. На состоявшейся в Варшаве Конференции удалось обеспечить принятие, в завершение продолжавшейся на протяжении нескольких лет работы, Варшавской рамочной программы СВОД-плюс. Принятые на Конференции решения охватывают ряд вопросов, включая финансы, координацию поддержки мер по смягчению последствий изменения климата в лесном секторе, предпринимаемых сторонами Конвенции из числа развивающихся стран, механизмы национальных систем мониторинга состояния лесов, транспарентность и гарантии, наблюдение, контроль и устранение факторов, вызывающих обезлесение.

29. В соответствии с программой работы по обеспечению ориентированного на конкретные результаты финансирования (см. решение 9/CP.19), стороны вновь подтвердили, что предоставляемые развивающимся странам-участникам Конвенции на цели достижения конкретных результатов финансовые средства могут поступать из самых различных источников, государственных и частных, двусторонних и многосторонних, включая альтернативные. Они призвали учреждения, предоставляющие финансирование на цели осуществления деятельности в рамках СВОД-плюс, обеспечивать ориентированное на конкретные результаты надлежащее и предсказуемое финансирование на справедливой и

сбалансированной основе, с учетом существующих различий в стратегических подходах и необходимости увеличения числа стран, которые были бы в состоянии получать финансирование на цели осуществления ориентированных на конкретные результаты мероприятий. Участники Конференции сторон также отметили важность стимулирования технологий, основанных на использовании не содержащих углерод энергоносителей, для обеспечения долгосрочной устойчивости деятельности в рамках СВОД-плюс.

30. Конференция сторон Конвенции далее постановила создать информационный центр на веб-платформе веб-сайта Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в качестве инструмента распространения информации о результатах деятельности в рамках СВОД-плюс. Деятельность этого центра направлена на повышение уровня транспарентности информации, касающейся ориентированных на конкретные результаты действий и соответствующих выплат, а также информации, касающейся сокращения обусловленных обезлесением и деградацией лесов выбросов, сохранения запасов углерода в фитомассе лесов, обеспечения неистощительного лесопользования и увеличения объемов поглощения углерода лесными массивами.

31. По вопросу о координации поддержки осуществления деятельности, связанной с действиями по предотвращению изменения климата в лесном секторе развивающихся стран, включая институциональные механизмы (см. решение 10/CP.19), сторонам было предложено поручить какому-либо национальному учреждению или координационному центру выполнять функции органа связи с секретариатом и соответствующими органами, учрежденными в соответствии с Конвенцией, по вопросам координации поддержки в целях полномасштабного осуществления такой деятельности. Указанные учреждения или координационные центры могут назначать те или иные подразделения в качестве получателей финансирования на цели осуществления ориентированных на конкретные результаты мероприятий.

32. Участники Конференции сторон вновь подтвердили важность устранения факторов, лежащих в основе обезлесения и деградации лесов (см. решение 15/CP.19), в контексте разработки и осуществления развивающимися странами-сторонами Конвенции национальных стратегий и планов действий, указав на то, что характер мер по устранению таких факторов в каждой отдельной стране будет определяться существующими в ней условиями, ее потенциалом и возможностями. Сторонам, организациям и частному сектору было рекомендовано принять меры к уменьшению воздействия факторов, лежащих в основе обезлесения и деградации лесов. Соответствующее решение было принято при том понимании, что из него не следует делать вывод о том, что традиционные уклады коренных народов, основанные на использовании природных ресурсов, являются факторами, ведущими к обезлесению (см. FCCC/CP/2013/10, пункт 42 e).

33. Важным результатом Конференции стало решение об утверждении сферы ведения и методов работы Центра и сети по климатобезопасным технологиям и его Консультативного совета (см. решение 25/CP.19). Его принятие позволило Центру и сети по климатобезопасным технологиям приступить к регистрации заявок от сторон на оказание технической поддержки и принятию по ним надлежащих мер. Сфера ведения Центра включает шесть основных компонентов: роль и полномочия, удовлетворение просьб, поступающих от соответ-

ствующих национальных структур развивающихся стран и принятие по ним надлежащих мер; поощрение сотрудничества и предоставление доступа к информации и знаниям в целях ускорения передачи климатобезопасных технологий; укрепление сетей и партнерств, а также потенциала в области передачи климатобезопасных технологий; взаимодействие с Исполнительным комитетом по технологиям; и обмен информацией и знаниями.

34. Центру и сети по климатобезопасным технологиям было предложено взаимодействовать в своей работе с Исполнительным комитетом по технологиям в целях обеспечения согласованности и взаимодополняемости в рамках Механизма передачи технологий, ускорения разработки и передачи технологий с учетом гендерных аспектов и расширения международного сотрудничества в области разработки и передачи технологий.

35. Конференции удалось добиться дальнейшего прогресса в том, что касается оценки масштабов предпринимаемых развивающимися странами — сторонами Конвенции при поддержке национальных структур и с учетом национальных интересов мер по смягчению последствий изменения климата, а также в обеспечении надлежащей отчетности и контроля за их выполнением. В своем решении 21/СР.19 Конференция утвердила общие руководящие принципы и предложила развивающимся странам, являющимся сторонами Конвенции, использовать их на добровольной основе.

#### **D. Итоги работы девятой сессии Конференции сторон Конвенции, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола**

36. Участники состоявшейся в Варшаве Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, рассмотрели представленный Исполнительным секретарем Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата доклад о положении дел в области передачи депозитарию на хранение документов о принятии Дохинской поправки к Киотскому протоколу (см. решение 1/СМР.8). По состоянию на 13 ноября 2013 года лишь четыре участника сдали на хранение свои документы о принятии. Председатель Конференции призвал стороны ускорить процесс сдачи на хранение их документов о принятии.

37. Совет Адаптационного фонда представил Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, подготовленный им доклад. В докладе отмечались: аккредитация 15 национальных учреждений-исполнителей, которые могут иметь непосредственный доступ к ресурсам, выделяемым из Адаптационного фонда; утверждение совокупных расходов на осуществление проектов и программ в объеме 184 млн. долл. США; выделение средств на проекты и программы, осуществляемые по линии многосторонних учреждений-исполнителей, которые достигли 50-процентного порога, установленного Советом Адаптационного фонда в его решении В.12/9, и утверждение пакета из восьми проектов и программ, рекомендованных для утверждения Комитетом по обзору проектов и программ, средства на осуществление которых отсутствуют. Участники Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, поблагодарили стороны за объявлен-

ные ими взносы на общую сумму свыше 100 млн. долл. США на цели функционирования Адаптационного фонда.

38. Участники Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, с беспокойством отметили проблемы, касающиеся устойчивости, адекватности и предсказуемости финансирования из Адаптационного фонда, с учетом нынешних цен на сертифицированные сокращения выбросов.

39. Участники Конференции приняли решение 2/СМР.9 о проведении второго обзора функционирования Адаптационного фонда и круга его ведения.

40. Конференция сторон, действующая в качестве Совещания сторон Киотского протокола, предоставила дополнительные руководящие указания в отношении механизма чистого развития. Эти руководящие указания касались общих положений, руководства, методологий определения исходных условий и мониторинга и принципа дополнительного характера, регистрации деятельности по проектам в рамках механизма и ввода в обращение сертифицированных сокращений выбросов и регионального и субрегионального распределения. Стороны также договорились о следующих шагах в направлении принятия решения о пересмотре сферы ведения и методов работы механизма чистого развития в Лиме в 2015 году.

41. Как и в предыдущие годы, Конференция сторон, действующая в качестве Совещания сторон Киотского протокола, также предоставила руководящие указания в отношении осуществления статьи 6 Киотского протокола, касающейся совместного осуществления.

## **Е. Выводы и рекомендации**

42. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает, в частности:

**а.** принять к сведению доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, препровожденный Генеральным секретарем;

**б.** отметить итоги работы девятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и девятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, в роли принимающей стороны которых выступило правительство Польши и которые состоялись в период с 11 по 23 ноября 2013 года;

**с.** настоятельно призвать стороны сдать на хранение свои документы о принятии в целях обеспечения скорейшего вступления в силу принятой в Дохе поправки к Киотскому протоколу;

**д.** заверить в своей поддержке переговорного процесса в рамках Дурбанской платформы для более активных действий, направленного на обеспечение заключения к 2015 году нового соглашения об изменении климата в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата;

**е.** предложить Исполнительному секретарю продолжать представлять Ассамблее доклады о работе Конференции.

## **II. Доклад об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

### **A. Справочная информация**

43. В своей резолюции 68/213 Генеральная Ассамблея сослалась на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием "Будущее, которого мы хотим" (резолюция 66/288, приложение ), в котором участники Конференции признали необходимость незамедлительного принятия мер для обращения вспять процесса деградации земель и в связи с этим, в контексте устойчивого развития, стремиться к достижению нулевого показателя деградации земель в мире. Ассамблея вновь заявила о своей решимости принимать на национальном, региональном и международном уровнях согласованные меры для осуществления глобального мониторинга деградации земель и восстановления деградировавших земель. В этой связи Ассамблея рекомендовала при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года уделять должное внимание проблемам опустынивания, деградации земель и засухи и просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении принятой резолюции.

### **B. Основные итоги одиннадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, имеющие отношение к Генеральной Ассамблее**

44. Одиннадцатая сессия Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием проходила в Виндхуке, Намибия, с 16 по 27 сентября 2013 года. Более 3000 делегатов, в том числе 45 министров, приняли участие в продолжавшейся две недели сессии, в рамках которой, помимо этапа заседаний высокого уровня, было проведено несколько новаторских мероприятий, включая День гендерной проблематики, Деловой форум на тему неистощительного землепользования, дискуссию "за круглым столом" с участием парламентариев и кинофестиваль. Сессия Конференции сторон была отмечена рядом крупных достижений. Участники проходившего в течение двух дней этапа заседаний министров высокого уровня, в частности, выразили заинтересованность в ликвидации проблемы деградации земель в мире, отметили важность использования передового опыта и ведения борьбы с экономическими последствиями опустынивания, деградации земель и засухи и необходимость внедрения методов неистощительного землепользования. В принятой на сессии Намибийской декларации, посвященной укреплению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в целях избавления человечества от проблемы деградации земель, содержался призыв к заинтересованным сторонам взять на себя обязательство повысить эффективность методов неистощительного землепользования и добиваться улучшения условий жизни всех слоев населения. В Декларации предлагаются ме-

ры, направленные на: укрепление ведущей роли Конвенции в построении "Будущего, которого мы хотим", уделение первоочередного внимания вопросам смягчения последствий засухи, укрепление платформы научно-политического взаимодействия, уделение особого внимания местным общинам, задействование частного сектора и расширение прав и возможностей женщин.

45. Еще одним важным достижением стало создание платформы научно-политического взаимодействия, являющейся механизмом ознакомления представителей директивных органов с научными данными, касающимися земельных вопросов. Было также принято решение создать межправительственную рабочую группу по последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которой будет поручено заниматься решением трех главных задач: выработкой научно обоснованного определения нулевой деградации земель в засушливых районах, разработкой возможных путей приложения сторонами усилий в целях достижения нулевой деградации земель и оказанием Конвенции консультационной помощи по вопросам, связанным с последствиями осуществления упомянутых выше мер для ее нынешних и будущих стратегий и программ.

46. Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) было предложено расширить свою поддержку усилий на таком приоритетном направлении, как борьба с деградацией земель, и обеспечить принятие скоординированных действий на всех уровнях для мониторинга процессов деградации земель и восстановления деградировавших земель. В соответствии с решением по вопросам управления и институциональных структур Глобального механизма (решение 6/СОР.11), были приняты меры по переводу Глобального механизма в Бонн, Германия, где он будет располагаться в штаб-квартире секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. В апреле 2014 года в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Риме начало функционировать отделение связи.

## **С. Принятие последующих мер по выполнению решений одиннадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, имеющих отношение к работе Генеральной Ассамблеи**

### **1. Учреждение Межправительственной рабочей группы**

47. На своей одиннадцатой сессии Конференция сторон Конвенции постановила учредить межправительственную рабочую группу в осуществление взятого руководителями стран мира на Конференции по устойчивому развитию обязательства добиваться избавления человечества от проблемы деградации земель.

48. Было принято решение о том, что в своей работе международная рабочая группа должна будет учитывать, в частности, следующие факторы: а) идущий в настоящее время процесс разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе, в частности, обсуждения в Рабочей группе открытого состава по целям в области устойчивого развития, учрежденной согласно решению Конференции Организации Объединенных Наций по устой-

чивому развитию; b) осуществляемые механизмом научно-политического взаимодействия соответствующие экономические исследования и практические меры, в зависимости от обстоятельств; и c) важность определения порядка взаимодействия во избежание дублирования усилий, прилагаемых в рамках принятых в Рио-де-Жанейро конвенций, других международных органов и учреждений, занимающихся вопросами окружающей среды и развития.

49. Первое заседание международной рабочей группы состоялось в Брюсселе 10 – 11 февраля 2014 года и завершилось принятием ее круга ведения и программы работы. Сопредседателями были учреждены две целевые группы: одна для выработки определения понятия нулевой деградации земель, а вторая — для изыскания путей достижения нулевой деградации земель. Второе заседание рабочей группы состоялось в Пекине 16 – 18 июля 2014 года, и на нем была учреждена третья целевая группа для выработки рекомендаций в отношении последствий достижения нулевой деградации земель с точки зрения осуществляемых под эгидой Конвенции нынешних и будущих стратегии и программ, а также соответствующих потребностей в ресурсах. Как ожидается, международная рабочая группа должна подготовить доклад для рассмотрения на двенадцатой сессии Конференции сторон. В этой связи сопредседатели международной рабочей группы инициировали рассчитанный на три месяца консультативный процесс с целью подготовки временных рабочих документов группы, с тем чтобы завершить работу над докладом к марту 2015 года.

## **2. Механизм научно-политического взаимодействия**

50. Первое заседание механизма научно-политического взаимодействия состоялось в штаб-квартире секретариата Конвенции в Бонне, Германия, 24–26 июня 2014 года. В ходе этого заседания основное внимание было уделено разработке программы работы механизма в период до созыва двенадцатой сессии Конференции сторон и определению задач и средств их решения. Механизмом было также принято решение сосредоточить усилия на следующих направлениях: предоставление в распоряжение других принятых в Рио-де-Жанейро конвенций научных данных о том вкладе, который обеспечение неистощительного землепользования и управления земельными ресурсами вносит в усилия, прилагаемые в целях адаптации к изменению климата и смягчения последствий этого процесса, а также в работу по сохранению биоразнообразия и предоставлению экосистемных услуг; повышение результативности проводимых в рамках Конвенции научных конференций в плане генерирования стратегически важных данных, знаний и рекомендаций; и обеспечение актуальности проводимых Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам тематических оценок степени деградации земель и восстановления для Конвенции и ее участников.

## **D. Руководящая роль Секретариата Организации Объединенных Наций в вопросах опустынивания, деградации земель и засухи**

51. Как отмечается в докладе Конвенции, представленном шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/68/260), и в свете решений, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в связи с проблемами опустынивания, деградации земель и засухи, становится все более очевидно, что, если международное сообщество не примет реше-

тельных действий по защите, восстановлению и рациональному и неистощительному использованию земельных ресурсов, оно не сможет выполнить взятые обязательства по достижению намеченных показателей в области адаптации к изменению климата, сохранения биологического разнообразия, лесопользования и Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; ему не удастся также сократить масштабы нищеты и голода в сельских районах, обеспечить долгосрочную продовольственную безопасность и повысить устойчивость к засухе и дефициту водных ресурсов. В этой связи Исполнительный секретарь Конвенции встретила с первым заместителем Генерального секретаря 7 ноября 2013 года для обмена мнениями с руководством Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении важности решения проблем опустынивания, деградации земель и засухи на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях и необходимости привлечения всех заинтересованных сторон к усилиям по достижению глобальной устойчивости. Исполнительный секретарь также подчеркнула прямую связь между деградацией земель, политической нестабильностью и отсутствием продовольственной безопасности в некоторых странах Сахельского региона. Она с удовлетворением отметила в качестве крупного успеха продемонстрированную мировыми лидерами на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию решимость добиваться достижения нулевого показателя деградации земель в мире, который после его утверждения в качестве одной из целей устойчивого развития, будет способствовать уделению этим вопросам приоритетного внимания в рамках деятельности в сфере устойчивого развития. В ответ на этот призыв первый заместитель Генерального секретаря предложил Исполнительному секретарю продолжать вести информационно-пропагандистскую работу, прежде всего среди руководства Организации Объединенных Наций. В этой связи Исполнительному секретарю было предложено принять участие в качестве специального гостя в организованном Генеральным секретарем совещании со старшими советниками по вопросам развития. На такие заседания, как правило, приглашаются главы основных учреждений, фондов и программ.

52. В своем выступлении, озаглавленном "Момент опасности или возможности", Исполнительный секретарь обратила внимание руководства Организации Объединенных Наций на то, что процесс деградации земель принимает угрожающие размеры и представляет собой незаметно приближающийся кризис, подрывающий жизнестойкость неимущих сельских общин и порождающий нестабильность, и что он лежит в основе многих проблем, которым руководство Организации Объединенных Наций придает исключительно большое значение. Она также указала на то, что затронутое этим кризисом население в наибольшей степени страдает от таких явлений, как изменение климата, отсутствие продовольственной безопасности, нищета и конфликты, и что деградация земель является мультипликатором угроз.

53. В конце дискуссии руководство Организации Объединенных Наций высказалось в поддержку предложенной Исполнительным секретарем концепции и предложило вынести ее на обсуждение всех членов Организации Объединенных Наций.

## **Е. Вопросы опустынивания, деградации земель и засухи в контексте целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года**

54. В своей резолюции 68/213 Генеральная Ассамблея рекомендовала уделить должное внимание проблемам опустынивания, деградации земель и засухи при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

55. В мае 2013 года Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития обсудила на своем заседании вопросы, касающиеся опустынивания, деградации земельных ресурсов и засухи. В резюме состоявшихся обсуждений, представленном сопредседателями сразу после заседания Группы, нашло отражение признание тесной взаимозависимости между продовольствием, состоянием земельных и водных ресурсов, энергетикой, здравоохранением, биоразнообразием и изменением климата и необходимости устранения факторов, вызывающих деградацию земель, включая истощительную практику земледелия и животноводства, а также загрязнение окружающей среды вследствие деятельности в горнодобывающей и промышленной отраслях. Рабочая группа открытого состава отметила, что прекращение процесса деградации земель и увеличение масштабов деятельности по их восстановлению несут с собой дополнительные выгоды, включая экологически рациональное водопользование, и подтвердила приверженность достижению нулевого показателя деградации земель в мире.

## **Е. Промежуточный доклад сопредседателей Генеральной Ассамблеи**

56. В соответствии с резолюцией 67/203 Генеральной Ассамблеи, сопредседатели Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития 25 сентября 2013 года представили Председателю Генеральной Ассамблеи подготовленный ими промежуточный доклад. В докладе уделялось много внимания проблемам опустынивания, деградации земель и засухи, которые были в центре дискуссий, состоявшихся в рамках третьей сессии Рабочей группы открытого состава. В нем отмечалось, что прекращение и обращение вспять процесса деградации земель будет иметь крайне важное значение для удовлетворения будущих потребностей в продовольствии. Наряду с напомним о том, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию был принят призыв обеспечить достижение нулевого показателя деградации земель в мире в контексте устойчивого развития, в докладе также обращалось внимание на нынешний уровень деградации земель во всем мире и потенциальные выгоды от восстановления земель с точки зрения не только обеспечения продовольственной безопасности, но и адаптации к изменению климата.

## **Г. Обсуждение Рабочей группой открытого состава по целям в области устойчивого развития возможных целей и задач**

57. В свете развития процесса формулирования целей в области устойчивого развития и в связи с завершением этапа подведения итогов Рабочая группа открытого состава приступила к обсуждению возможных целей и задач. Выступая от имени ряда членов Группы друзей по вопросам опустынивания, деградации земель и засухи, соучредителями которой были Исландия и Норвегия, постоянный представитель Исландии с обеспокоенностью отметила, что проблемы опустынивания, деградации земель и засухи все же не были должным образом отражены в представленном сопредседателями аналитическом документе. Напомнив о том, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию международное сообщество заявило о своей решимости добиваться ликвидации проблемы деградации земель во всем мире и обязалось осуществлять глобальный мониторинг положения дел в области деградации земель, постоянный представитель выразила сожаление в связи с отсутствием конкретной приоритетной области в отношении опустынивания, деградации земель и засухи. Она предложила следующие четыре важных:

а) **Задача 1.** Добиться ликвидации во всем мире проблемы деградации земель к 2030 году: для достижения этой цели необходимо обеспечить внедрение неистощительных методов землепользования, возрождение уже пострадавших земель и их рекультивацию;

б) **Задача 2.** Обеспечить разработку всеми странами к 2020 году стратегий неистощительного землепользования на основе экосистемного подхода. Во многих странах такие стратегии уже претворяются в жизнь; задача состоит в обеспечении охвата ими всех стран мира;

в) **Задача 3.** Обеспечить разработку и внедрение к 2020 году всеми странами, подверженными засухам, стратегий по обеспечению готовности к этому бедствию. Решение этой задачи будет способствовать переходу от методов кризисного регулирования в отношении засух к мерам по повышению засухоустойчивости и обеспечению готовности к засухе;

г) **Задача 4:** Обеспечить наличие во всех странах к 2020 году надлежащего потенциала по восстановлению и реабилитации деградированных земель и обращению вспять процесса деградации земель.

58. Кроме того, в рамках этой сессии Межправительственный комитет экспертов по финансированию устойчивого развития провел заседание, посвященное обсуждению вопросов финансирования. Исполнительным секретарям трех принятых в Рио-де-Жанейро конвенций было предложено выступить перед Комитетом. Исполнительный секретарь КООНБО выступила в Комитете с заявлением 5 декабря 2013 года. Основная идея ее выступления заключалась в том, что внедрение методов неистощительного землепользования будет содействовать решению ряда ключевых проблем в сфере устойчивого развития - важнейшими среди которых являются обеспечение экономического роста, адаптация к изменению климата и продовольственная безопасность - и что направляемые в настоящее время на их решение финансовые потоки можно было бы переориентировать и скорректировать, с тем чтобы связанные с внедрением методов неистощительного землепользования преимущества не сопровождались чрезмерными дополнительными расходами.

59. Рабочая группа открытого состава продолжила обсуждения в июле 2014 года, после чего завершила свою работу. Принимая во внимание неоднократные настоятельные призывы со стороны многих групп и стран, в которых подчеркивалась настоятельная необходимость решения проблем опустынивания и деградации земель во имя достижения реального устойчивого развития, Рабочая группа открытого состава в рамках подготовленных ею заключительных рекомендаций внесла на рассмотрение предлагаемую цель 15: "Защита, восстановление экосистем суши и содействие их рациональному использованию, рациональное управление лесами, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биологического разнообразия". В заключительном докладе Рабочей группы открытого состава также предлагается наметить ряд целевых задач, включая предлагаемый целевой показатель 15.1: "Обеспечить к 2020 году сохранение, восстановление и устойчивое использование наземных и внутренних пресноводных экосистем и связанных с ними услуг, в частности лесов, водно-болотных угодий, гор и засушливых земель, в соответствии с обязательствами по международным соглашениям", и предлагаемый целевой показатель 15.3: "Обеспечить к 2020 году борьбу с опустыниванием, восстановление деградировавших земель и почв, включая земли, пострадавшие от опустынивания, засухи и наводнений, и стремиться к достижению мира, в котором не будет деградации земель". Доклад Рабочей группы открытого состава будет рассмотрен на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи для принятия соответствующего решения.

## **Н. Празднование Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой**

60. В своей резолюции 49/115 Генеральная Ассамблея провозгласила 17 июня Всемирным днем борьбы с опустыниванием и засухой. Ассамблея обратилась ко всем государствам с призывом использовать Всемирный день для пропаганды среди общественности целей борьбы с опустыниванием и последствиями засухи и содействия претворению в жизнь положений Конвенции. В 2014 году Всемирный день совпадает с двадцатой годовщиной принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (принята 17 июня 1994 года).

61. Кампания по проведению Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой началась с проведения 3 марта 2014 года в Масеру Африканского дня окружающей среды. По этому случаю были распространены специальные послания Генерального секретаря, Исполнительного секретаря Конвенции и других высокопоставленных должностных лиц Организации Объединенных Наций.

62. В 2014 году торжественные мероприятия были посвящены теме адаптации к изменению климата на основе учета потребностей экосистем. Более 40 государств-членов и организаций приняли участие в проведении ряда мероприятий и торжеств, проходивших под лозунгом "Земля принадлежит будущему - давайте докажем это своим отношением к изменению климата".

63. Мероприятия по празднованию Всемирного дня проходили в Вашингтоне, ОК, и были организованы Всемирным банком в партнерстве с ГЭФ, програм-

мой "ТеррАфрика" и коалицией "Объединимся во имя сохранения климата". В проходивших целый день мероприятиях приняли участие около 450 представителей правительств, межправительственных организаций и объединений гражданского общества. Выступавшие говорили о необходимости учета потребностей окружающей среды при принятии мер по адаптации к изменению климата в целях решения проблем, связанных с опустыниванием, деградацией земель и засухой и делились успешным опытом борьбы с опустыниванием в засушливых районах. С приветственными речами в качестве основных докладчиков выступили премьер-министр Нигера и министр по вопросам охраны окружающей среды Намибии (нынешний Председатель Конференции сторон Конвенции).

64. Также во время празднования Всемирного дня министр охраны окружающей среды и туризма Намибии Уахекуа Херунга объявил имена победителей конкурса "Земля для жизни". В рамках состоявшегося тематического обсуждения вопросов, касающихся учета потребностей окружающей среды при принятии мер по адаптации к изменению климата, были представлены интерактивные веб-карты, размещенные на портале функционирующего в рамках Конвенции механизма посредничества в распространении научных знаний. В числе других мероприятий можно отметить проведение фотовыставки, на которой были представлены фотографии, сделанные известным фотографом Джорджем Стаймецом, работающим в журнале "Нэшнл Географик"; проводившийся в онлайн-режиме диалог по принципу "вопрос - ответ", к которому подключились участники проходившего в Бонне под эгидой Конвенции мероприятия "Ярмарка по укреплению потенциала"; и презентацию Глобальным экологическим фондом подготовленной им публикации на тему борьбы с деградацией земель.

## **I. Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом**

65. После принятия решения 11/COP.11 секретариатом Конвенции был проведен ряд мероприятий в рамках сотрудничества с секретариатом ГЭФ.

### **1. Участие в работе Совета Глобального экологического фонда**

66. Исполнительный секретарь приняла участие в работе сессии Совета Глобального экологического фонда, проходившей в Вашингтоне, О.К., в период с 5 по 7 ноября 2013 года.

67. В своем выступлении на этой сессии Исполнительный секретарь призвала Совет принять во внимание тот факт, что инвестирование средств на цели развития неистощительного землепользования является эффективным с точки зрения затрат способом обеспечения всеобъемлющих поступлений, и выразила надежду, что в рамках шестого цикла пополнения ресурсов ГЭФ соответствующие средства будут выделены на осуществление необходимых мер в такой важнейшей области его деятельности, как борьба с деградацией земель.

## **2. Участие в работе пятой сессии Ассамблеи Глобального экологического фонда**

68. Сессия Ассамблеи и Совета ГЭФ проходила с 25 по 30 мая 2014 года в Канкуне, Мексика. Исполнительный секретарь приняла участие в работе Ассамблеи ГЭФ и проводившихся в рамках ее сессии мероприятиях. Она выступила в Ассамблее в ходе проведения тематической дискуссии высокого уровня "за круглым столом" по вопросу о взаимосвязи между водными ресурсами, продовольствием и энергоносителями.

69. Данная дискуссия, на которой председательствовал г-н Педро Хоакин Колдвел, министр энергетики Мексики, а функции координатора выполнял г-н Эндрю Стир, президент и главный исполнительный директор Института мировых ресурсов, была призвана дать ответ на вопрос о том, что нужно сделать для создания оптимальных условий, которые позволили бы Глобальному экологическому фонду вырабатывать комплексные решения для обеспечения в глобальных масштабах водной, продовольственной и энергетической безопасности.

70. В своем выступлении Исполнительный секретарь призвала к изысканию прагматичных подходов, памятуя при этом о том, что задача должна состоять в обеспечении надежности и устойчивости в целях удовлетворения основополагающих потребностей в долгосрочном плане. В развитие этой позиции она особо указала на то, что принципы неистощительного землепользования и выработки решений на основе учета состояния земельных ресурсов представляют собой важнейший фактор, который должен быть положен в основу любых усилий по планированию взаимодействия. Исполнительный секретарь также воспользовалась предоставленной ей возможностью для того, чтобы привлечь внимание к проблеме засухи, указав на то, что, хотя этому бедствию не уделяется должное внимание в средствах массовой информации, речь идет о молчаливом убийце, уносящем жизни большего числа людей, чем любое другое стихийное бедствие.

71. В рамках процесса пополнения Фонда были выделены ресурсы на цели проведения мероприятий в основных областях деятельности ГЭФ. Так, на цели борьбы с деградацией земель было выделено 431 млн. долл. США. Было также достигнуто понимание в отношении того, что финансирование деятельности в этой области, учитывая ее межсекторальный характер, будет осуществляться через многосекторальные программы.

## **3. Совместный выездной семинар Конференции Организации Объединенных Наций и Глобального экологического фонда**

72. 13 декабря 2013 года в Бонне, Германия, был проведен совместный выездной семинар. В ходе этого мероприятия Исполнительный секретарь Конвенции и главный исполнительный директор/сопредседатель ГЭФ обсудили с другими участниками семинара различные области сотрудничества, включая внесение поправок в действующий Меморандум о взаимопонимании между ГЭФ и Конвенцией. Исправленный Меморандум будет представлен на рассмотрение участников двенадцатой Конференции сторон в 2015 году с целью его принятия.

## **Ж. Следующая сессия Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов**

73. После принятия решения 40/COP.11, касающегося сроков и места проведения двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции, были проведены широкие консультации между секретариатом Конвенции и правительством Турции. В рамках состоявшихся встреч и бесед была представлена вся соответствующая юридическая, финансовая, материально-техническая и техническая документация, касающаяся связанных с проведением Конференции сторон Конвенции потребностей, в том числе проект соглашения с принимающей Конференцию стороной.

74. В настоящее время успешно ведутся консультации по ряду аспектов организационного процесса, в том числе по тексту соглашения с принимающей страной с целью обеспечения его подписания в скором времени. Как ожидается, место проведения сессии будет уже в ближайшее время окончательно подтверждено правительством Турции.

75. В своем решении 28/COP.11 Конференция сторона Конвенции просила Исполнительного секретаря, в консультации с Президиумом Конференции сторон, принять любое предложение от стороны, изъявившей готовность принять у себя четвертую специальную сессию Комитета по науке и технике, которая должна быть пройдена параллельно с проведением третьей Научной конференции по Конвенции.

76. С учетом интереса, проявленного правительством Мексики в декабре 2013 года в отношении проведения вышеупомянутых сессий, обмен мнениями был продолжен.

77. 18 февраля 2014 года правительство Мексики подтвердило свою готовность принять у себя четвертую специальную сессию Комитета по науке и технике, проводимую параллельно с третьей Научной конференцией по Конвенции. После получения официального предложения была достигнута предварительная договоренность относительно сроков и места проведения четвертой специальной сессии, а именно с 9 по 12 марта 2015 года в Канкуне.

78. В соответствии с решением 20/COP.11 Исполнительный секретарь рассмотрела ряд вариантов, касавшихся организации и места проведения тринадцатой сессии Комитета по обзору осуществления Конвенции. Тем не менее, на момент подготовки настоящего доклада не было принято никакого окончательного решения в отношении места и сроков проведения сессии.

## **К. Замечания и рекомендации**

79. Проблемам опустынивания, деградации земель и засухи неизменно отводится важное место в рамках идущего на протяжении последнего десятилетия диалога на тему устойчивого развития, причем такой подход приобрел более последовательный характер после Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, на которой руководители стран мира взяли на себя обязательство добиваться сведения к нулю показателя деградации земель в мире и отслеживать на глобальном уровне состояние дел в области деградации земель. Следует также напомнить о том, что в своей резолю-

ции 68/213 Генеральная Ассамблея рекомендовала уделять должное внимание проблемам опустынивания, деградации земель и засухи при формулировании повестки дня в области развития на период после 2015 года. Ассамблея в скором времени приступит к рассмотрению доклада своей Рабочей группы по целям в области устойчивого развития, и в этой связи она, возможно, пожелает одобрить содержащиеся в нем положения, касающиеся опустынивания, деградации земель и засухи, и выступить в поддержку рассмотрения этих проблем в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года.

### **III. Доклад о ходе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии**

80. В своей резолюции 68/214 Генеральная Ассамблея предложила секретариату Конвенции о биологическом разнообразии представить ей на ее шестьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления Конвенции и Айтинских задач в области биоразнообразия и о трудностях, возникших в процессе их осуществления. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

#### **A. Подготовка к двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая состоится в Пхёнчхане, Республика Корея, 6 – 17 октября 2014 года**

81. В рамках подготовки к двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции соответствующими структурами, в частности вспомогательными органами Конвенции, был проведен ряд заседаний.

##### *Специальная рабочая группа открытого состава по рассмотрению хода осуществления Конвенции*

82. Пятая сессия Специальной рабочей группы открытого состава по рассмотрению хода осуществления Конвенции проходила 16–20 июня 2014 года в Монреале, Канада. По ее итогам был выработан ряд важных рекомендаций, в том числе по вопросам мобилизации ресурсов - области, в которой был отмечен значительный прогресс в достижении целевых показателей, которые будут положены в основу переговоров на двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции. Рабочая группа открытого состава также приняла на своей пятой сессии рекомендации, в которых признается важность эффективной интеграции вопросов биоразнообразия в рамочную программу действий в области развития на период после 2015 года и в цели в области устойчивого развития, которые в настоящее время обсуждаются в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Были утверждены также другие рекомендации, касающиеся, в том числе, укрепления потенциала, учета проблематики биоразнообразия в рамках процесса искоренения нищеты, научно-технического сотрудничества, механизма посредничества, взаимодействия с деловыми кругами и мер по повышению эффективности учрежденных в рамках Конвенции и протоколов к ней структур и процессов, включая совершенствование методов их работы и возможное создание вспомогательного органа по осуществлению вместо Рабочей группы открытого состава.

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям*

83. Семнадцатое совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям состоялось 14 - 18 октября 2013 года. В центре внимания участников совещания были вопросы, касающиеся определения основных потребностей в научно-технической сфере, связанных с осуществлением Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы.

84. Восемнадцатое совещание Вспомогательного органа состоялось 23 – 28 июня 2014 года и было посвящено обсуждению научных вопросов, которым предстоит играть ведущую роль в определении характера усилий, предпринимаемых государствами в рамках осуществления Конвенции и направленных на достижение целей Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы и реализацию Айтинских задач в области биоразнообразия. Вспомогательный орган с удовлетворением отметил представление проекта четвертого выпуска обзора "Глобальная перспектива в области биоразнообразия" и предложил свои рекомендации в отношении завершения работы над ним. Он также утвердил краткий доклад, содержащий научно-техническую оценку данных, касающихся экологически или биологически значимых морских районов, и рекомендовал Конференции сторон Конвенции препроводить данный доклад, в числе других, Генеральной Ассамблее. Вспомогательный орган также вынес рекомендации в отношении приоритетных мер по снижению нагрузки на коралловые рифы, порождаемой такими факторами, как, в частности, загрязнение, перелов, подкисление океана и изменение климата; мер по перекрытию основных каналов проникновения инвазивных чужеродных видов; мер стимулирования, которые оказывают негативное воздействие на биоразнообразие, а также мер, касающихся таких областей, как синтетическая биология, здравоохранение и биоразнообразие, восстановление экосистем и биологическое разнообразие и изменение климата.

*Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по статье 8 j и соответствующим положениям Конвенции о биологическом разнообразии*

85. **Восьмая сессия Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по статье 8 j и соответствующим положениям Конвенции о биологическом разнообразии проходила в период с 7 по 11 октября 2013 года. В ходе этой сессии Рабочая группа обсудила вопросы, касающиеся подготовки руководящих принципов разработки законодательных актов, стратегий или программ по осуществлению статьи 8 j и соответствующих положений, которыми предусматривалось бы обеспечение признания, защиты и всеобъемлющих гарантий соблюдения прав коренных и местных общин на их традиционные знания в контексте Конвенции.**

*Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии*

86. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии вступит в силу 12 октября 2014 года после его ратификации 51 страной — участником Конвенции о

биологическом разнообразии<sup>а</sup>. Первая сессия Конференции сторон, действующей в качестве Совещания участников Нагойского протокола, пройдет с 13 по 17 октября 2014 года, одновременно с двенадцатой сессией Конференции сторон Конвенции. Ратификация является важным шагом в направлении реализации Айтинской целевой задачи 16 в области биоразнообразия, которой предусматривается, что к 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии должен вступить в силу и функционировать в соответствии с национальным законодательством. Вступление в силу Нагойского протокола также обеспечит большую правовую определенность и транспарентность как для поставщиков, так и получателей генетических ресурсов, поскольку будет создана нормативная база для поощрения использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, при одновременном укреплении возможностей для справедливого и равноправного распределения выгод от их применения.

87. В рамках подготовки к вступлению в силу и началу функционирования Нагойского протокола было создано третье совещание Специального межправительственного комитета открытого состава по Нагойскому протоколу, проходившее с 24 по 28 февраля 2014 года в Пхёнчхане, Республика Корея. Комитетом было принято восемь рекомендаций, которые должны быть вынесены на рассмотрение первой сессии Конференции сторон Конвенции, действующей в качестве совещания Конференции сторон Нагойского протокола. В ходе совещания был достигнут существенный прогресс по вопросам, касающимся процедур и механизмов обеспечения соблюдения; был разработан план действий по созданию глобального многостороннего механизма совместного использования выгод; и достигнута договоренность в отношении разработки стратегических рамок для оказания помощи развивающимся странам в создании потенциала по осуществлению Нагойского протокола.

88. В осуществление мандата, утвержденного в резолюции 67/212 Генеральной Ассамблеи, Секретариат, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, организовал 30 октября 2013 года совместный брифинг для членов Второго комитета Генеральной Ассамблеи, посвященный осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии, с уделением особого внимания вопросам, касающимся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на

<sup>а</sup> Албания, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Дания, Европейский союз, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Кения, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигер, Норвегия, Панама, Перу, Руанда, Самоа, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таджикистан, Уганда, Уругвай, Фиджи, Швейцария, Эфиопия и Южная Африка.

справедливой и равной основе выгод от их применения и Нагойского протокола. Круг участников этого специального мероприятия был весьма широк - в совместном брифинге приняли участие более 150 представителей государств-членов.

**В. Подготовка к седьмой сессии Конференции сторон Конвенции, действующей в качестве Совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности, которая состоится в Пхёнчхане, Республика Корея, в период с 29 сентября по 3 октября 2014 года**

89. По состоянию на 5 мая 2014 года Картахенский протокол по биобезопасности ратифицировали 167 сторон. В рамках подготовки к седьмой сессии Конференции сторон Конвенции, действующей в качестве Совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности, которая должна пройти в Пхёнчхане, Республика Корея, 29 сентября — 3 октября 2014 года, был проведен ряд межсессионных мероприятий, призванных оказать сторонам помощь в выполнении положений Картахенского протокола, в том числе:

а) В области оценки рисков и управления рисками (решение BS-V/12) сторонам, правительствам стран, не являющихся сторонами, и соответствующим организациям было предложено ознакомиться, в целях его усовершенствования, с Руководством по оценке рисков в отношении живых измененных организмов, и попытаться оценить его эффективность и полезность, с учетом прошлого и современного опыта обращения с живыми измененными организмами. На основе полученных от сторон ответов были подготовлены предложения по совершенствованию Руководства по оценке рисков, которые будут представлены вниманию участников седьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Картахенского протокола.

б) Специальной группе экспертов по техническим вопросам, учрежденной Конференцией сторон, действующей в качестве Совещания сторон Картахенского протокола, в целях прояснения концептуальных основ рассмотрения социально-экономических аспектов процесса принятия решений в отношении живых измененных организмов, удалось согласовать элементы рамочной договоренности. Признавая имеющиеся в этой области трудности, Группа отметила, что не существует единого согласованного определения понятия "социально-экономические аспекты", и постановила использовать описательный подход.

90. В связи с отмечавшейся в 2013 году десятой годовщиной вступления в силу Картахенского протокола по биобезопасности был проведен ряд мероприятий, объединенных общей темой "Десять лет работы по содействию безопасному применению биотехнологий". В рамках предварительной работы по проведению праздничных мероприятий были подготовлены: видеоклипы, рекламный видеоролик, логотип, глобальная карта событий, информационный бюллетень, заявления, плакат, фотогалерея и сайт в сети Facebook. Более 25 сторон, правительств и учреждений в качестве своего вклада в торжества организовали проведение различных мероприятий, включая публикацию 12 статей, посвященных годовщине. Посвященная юбилею веб-страница находится по адресу: <https://bch.cbd.int/protocol/10thAnniversary.shtml#events>.

*Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности*

91. По состоянию на 1 августа 2014 года 25 сторон Картахенского протокола сдали на хранение свои документы о ратификации, одобрении, принятии или присоединении к Нагойско-Куала-лумпурскому дополнительному протоколу об ответственности и возмещении. Дополнительный протокол вступит в силу на девяностый день со дня сдачи на хранение сорокового документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении. Секретариат организовал проведение ряда мероприятий по повышению осведомленности и оказанию помощи сторонам, с тем чтобы они могли ознакомиться с целями и основными требованиями Дополнительного протокола и проанализировать задачи и возможности, связанные с его ратификацией и осуществлением.

## **С. Последующая деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию**

### **1. Международный день биологического разнообразия**

92. В порядке осуществления последующих мер по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая приветствовала провозглашение Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций в качестве важной основы для вовлечения всех заинтересованных сторон в сохранение и неистощительное использование биоразнообразия, секретариат оказал поддержку в проведении ряда мероприятий. Среди них важное место занимали торжества, посвященные проведению Международного дня биологического разнообразия, который отмечался 22 мая 2014 года. В свете проведения Международного года малых островных развивающихся государств и третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам было принято решение для проведения Международного дня биологического разнообразия в 2014 году выбрать тему "Биоразнообразие островов". На специальной церемонии, организованной в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 22 мая 2014 года под председательством постоянного представителя Палау при содействии, в том числе, делегаций Гренады, Маврикия, Палау, Папуа — Новой Гвинеи и Самоа, присутствовало большое число гостей, включая многих постоянных представителей, прежде всего из малых островных развивающихся государств, а также высокопоставленных представителей различных структур Организации Объединенных Наций. Проходившие в рамках этого мероприятия дискуссии на тему важного значения поддержания биоразнообразия островов для обеспечения устойчивого развития также помогли обратить внимание на необходимость обеспечения более широкого освещения вопросов биоразнообразия в рамках переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года и целям в области устойчивого развития. Участники мероприятия также заслушали послания Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня биологического разнообразия.

93. На местном уровне торжественные мероприятия, приуроченные к Международному дню биологического разнообразия и призванные содействовать повышению информированности в отношении вопросов, касающихся биоразнообразия островов, были организованы в более чем 71 стране и более чем 13 международными организациями и организациями системы Организации Объ-

единенных Наций. Параллельно с Международным днем биологического разнообразия в период с 21 по 24 мая 2014 года в Циндао, Китай, проходили два семинара: а) региональный семинар для стран Восточной, Южной и Юго-Восточной Азии на тему городов и биоразнообразия; и б) региональный семинар для стран Восточной, Южной и Юго-Восточной Азии на тему сотрудничества по линии Юг-Юг по вопросам биоразнообразия в целях развития.

## 2. Цели в области устойчивого развития

94. Секретариат активно участвует в подготовительных мероприятиях, инициированных Целевой группой системы Организации Объединенных Наций по повестке дня в области развития на период после 2015 года в порядке поддержки обсуждений, проводимых государствами-членами в рамках Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, с тем чтобы обеспечить учет биоразнообразия при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года и формулировании целей в области устойчивого развития. В заключительном докладе Рабочей группы открытого состава вопросам, касающимся биологического разнообразия и экосистем, отведено видное место, что свидетельствует о растущем признании того факта, что биоразнообразие имеет важнейшее значение для устойчивого развития. Две из предлагаемых целей непосредственно связаны с биоразнообразием: Цель 14, касающаяся океанов и прибрежных районов, и Цель 15, посвященная биоразнообразию сухопутных экосистем. Формулировки, касающиеся биоразнообразия и экосистем и природных ресурсов, включены также в описание многих других предлагаемых целей, в том числе Цели 2 - продовольственная безопасность, Цели 6 - водоснабжение и санитария, Цели 11 - города и населенные пункты. В вводной части подчеркивается, что сохранение, неистощительное использование и справедливое распределение благ составляют суть процесса устойчивого развития. В пункте 3 итогового документа тринадцатой сессии Рабочей группы открытого состава отмечается, что искоренение нищеты, отказ от нерациональных и поощрение рациональных моделей потребления и производства и охрана и рациональное использование природных ресурсов как базы экономического и социального развития являются главными задачами и важнейшими предпосылками устойчивого развития. Одним из наиболее важных достижений является включение в Цель 15 целевого показателя 15.9, предусматривающего необходимость обеспечения отражения к 2020 году в разрабатываемых на национальном и местном уровнях планах действий, в программах развития и стратегиях сокращения масштабов нищеты и соответствующих отчетах важной роли экосистем и биологического разнообразия. Данный целевой показатель имеет важнейшее значение, поскольку он указывает на прочную связь между биологическим разнообразием, устойчивым развитием и искоренением нищеты.

95. Принятые Рабочей группой открытого состава решения также имеют непосредственное отношение к теме предстоящей двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции, прежде всего ее этапа заседаний высокого уровня, темой которого будет "Биоразнообразие в интересах устойчивого развития". Руководствуясь стремлением подчеркнуть важнейшую роль биоразнообразия для устойчивого развития, Конвенция постановила провести 22 мая 2015 года Международный день биологического разнообразия под лозунгом "Биоразнообразие в интересах устойчивого развития".

**D. Прогресс, достигнутый в деле реализации Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия, в том числе информация о трудностях, возникших в процессе осуществления**

96. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 68/214 Генеральной Ассамблеи, ниже в приложении к данному документу приводится сводная оценка прогресса, достигнутого в реализации Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия, в том числе трудностей, возникших в процессе осуществления. Приводимая оценка основана на информации, представленной сторонами в рамках направленных ими Конвенции пятых национальных докладов (см. диаграмму 1 в приложении), а также обзоре хода реализации каждой Айтинской задачи, составленном в рамках подготовки четвертого выпуска "Глобального обзора положения дел в области биоразнообразия". Более подробная информация содержится в четвертом выпуске "Глобального обзора положения дел в области биоразнообразия", который будет представлен на Конференции сторон Конвенции и будет доступен по адресу: <https://www.cbd.int/gbo4>.

97. В четвертом выпуске "Глобального обзора положения дел в области биоразнообразия" отмечается значительный прогресс, достигнутый по ряду аспектов большинства Айтинских задач в области биоразнообразия. Вместе с тем, в целом масштабы достигнутого прогресса не обеспечивают реализации целевых показателей, установленных на период до 2020 года, и необходимо принятие дополнительных мер, с тем чтобы осуществление Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы могло продолжаться согласно намеченному графику. Также очевидно, что прогресс в достижении некоторых конкретных целей, прежде всего тех, которые касаются устранения основных причин утраты биоразнообразия, разработки на национальном уровне нормативной базы для реализации Айтинских задач в области биоразнообразия (национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия) и мобилизации финансовых ресурсов, окажет чрезвычайно большое воздействие на процесс реализации остальных Айтинских задач в области биоразнообразия.

*Трудности в осуществлении Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия*

98. Учрежденная в рамках Конвенции Группа высокого уровня по глобальной оценке потребностей в ресурсах для осуществления Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы представила свои первоначальные оценки на пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции, а также на заседании Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, особо отметив при этом, что расходы и меры по реализации к 2020 году Айтинских задач в области биоразнообразия должны рассматриваться в качестве составной части более широких потребностей в инвестициях для достижения целей в области устойчивого развития. В начале 2014 года финансовый механизм Конвенции, Глобальный экологический фонд, успешно завершил переговоры по проведению шестого цикла пополнения ресурсов (с 1 июля 2014 года по 30 июня 2018 года) и выделил 1296 млн. долл. США на цели деятельности в сфере сохране-

ния и поддержания биоразнообразия, которая теперь является самой крупной целевой областью ГЭФ.

99. Ограниченность имеющихся возможностей и ресурсов для осуществления Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 - 2020 годы представляет серьезную проблему, особенно для развивающихся стран. Хорошим подспорьем для стран в решении указанных проблем могли бы стать активизация усилий в области научно-технического сотрудничества и уделение внимания на постоянной основе вопросам мобилизации ресурсов. Поддержка международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций посредством включения вопросов биоразнообразия в повестку дня в области развития на период после 2015 года и в цели в области устойчивого развития будет играть критически важную роль в формировании и поддержании импульса, необходимого для осуществления Стратегического плана и Айтинских задач в области биоразнообразия.

## **Е. Рекомендации**

100. На своей шестьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает, в частности:

а) принять к сведению итоги работы Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая пройдет в Пхёнчхане, Республика Корея, с 6 по 17 октября 2014 года, включая среднесрочный обзор прогресса в осуществлении Стратегического плана по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы, проведенный на основе данных, содержащихся в четвертом выпуске "Глобального обзора положения дел в области биоразнообразия", подчеркнуть необходимость активизации деятельности по реализации Айтинских задач в области биоразнообразия и призвать к выполнению указанных итоговых решений;

б) призвать все соответствующие департаменты Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, фонды, программы и региональные комиссии оказывать надлежащую всестороннюю поддержку и содействие выполнению Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы;

с) призвать государства-члены и все соответствующие заинтересованные стороны, включая департаменты Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, фонды, программы и региональные комиссии, оказывать содействие в проведении Десятилетия Организации Объединенных Наций по биоразнообразию (2011 – 2020 годы);

д) настоятельно призвать государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней и тем самым обеспечить всеобщее участие;

е) настоятельно призвать стороны Конвенции как можно скорее ратифицировать Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения или присоединиться к нему;

f) настоятельно призвать стороны Конвенции, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать Картахенский протокол по биобезопасности или присоединиться к нему;

g) настоятельно призвать стороны Картахенского протокола по биобезопасности как можно скорее ратифицировать Нагойско-Куалалумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении или присоединиться к нему, чтобы обеспечить его скорейшее вступление в силу;

h) подчеркнуть важность учета проблематики биоразнообразия в повестке дня в области развития на период после 2015 года и, в этой связи, отметить значимость Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы.

## Приложение

### Прогресс в деле реализации Айтинских задач в области биоразнообразия

Ниже приводится краткий обзор прогресса в осуществлении каждой из 20 целевых задач:

**Целевая задача 1.** Имеются факты, указывающие на то, что уровень информированности и понимания проблем биоразнообразия возрастает, о чем свидетельствуют представляемые странами доклады о проводимых ими кампаниях в средствах массовой информации, включении данной проблематики в школьные программы и другие информационно-просветительские мероприятия. Имеется также ограниченная информация относительно уровня осведомленности отдельных лиц о мерах, которые они могут предпринять в целях обеспечения сохранения и неистощительного использования биологического разнообразия.

**Целевая задача 2.** Был достигнут важный прогресс по таким направлениям, как обеспечение отражения ценностей биоразнообразия в процессах составления планов и разработки стратегий по сокращению масштабов нищеты, а также включение природного капитала в национальные счета. Существенные различия между странами по этим вопросам сохраняются, однако предпринимаемые в этой связи на международном уровне меры, включая осуществляемый под руководством Организации Объединенных Наций экспериментальный проект по внедрению практики экосистемных счетов, способствуют уменьшению этих различий.

**Целевая задача 3.** Правительства продолжают практику субсидирования различных отраслей, прежде всего рыбохозяйственной отрасли, оказывающую пагубное воздействие на биоразнообразие. В сельскохозяйственной отрасли меры по субсидированию все чаще носят характер позитивных стимулов для сохранения биоразнообразия. Для реализации данной целевой задачи потребуются уделение более пристального внимания мерам, направленным на полную ликвидацию указанной практики предоставления оказывающих пагубное воздействие стимулов, ее поэтапное свертывание или реформирование, а также приложение дополнительных усилий.

**Целевая задача 4.** Хотя на сегодняшний день эффективность использования природных ресурсов для целей производства товаров и услуг значительно возросла, достигнутый прогресс сводится на нет повышением общего уровня потребления, и, с учетом нынешних моделей потребления, маловероятно, что показатели жизнедеятельности экосистем можно будет поддерживать на уровне, обеспечивающем их безопасность.

**Целевая задача 5.** Процесс утраты лесных ареалов в некоторых регионах удалось существенно замедлить. Однако во многих тропических районах мира масштабы обезлесения неуклонно возрастают и продолжается процесс фрагментации и деградации всех видов природных ареалов, включая водно-болотные и лугопастбищные угодья и речные системы.

**Целевая задача 6.** Достигнут определенный прогресс в восстановлении рыбохозяйственной отрасли, и растет число рыболовных хозяйств, относимых к категории экологически устойчивых. Вместе с тем, перелов по-прежнему представляет серьезную проблему, а применение ненадлежащих методов рыболов-

ства наносит ущерб ареалам обитания и не являющимся объектом промысла видам.

**Целевая задача 7.** Рост числа сертифицированных лесных хозяйств, особенно в умеренном и бореальном поясах, а также расширение практики применения передовых методов ведения сельского хозяйства свидетельствуют о тенденции к использованию более устойчивых моделей производства. Тем не менее, продолжающееся использование истощительных методов производства в сферах сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства по-прежнему является причиной существенного ухудшения состояния окружающей среды и утраты биоразнообразия.

**Целевая задача 8.** Уровень загрязнения питательными веществами стабилизировался в Европе и Северной Америке, но, по прогнозам, будет расти в других регионах и по-прежнему представляет серьезную угрозу для водных и сухопутных экосистем. Расширяются масштабы загрязнения, вызываемого другими источниками, такими как химические вещества, пестициды и пластмассы.

**Целевая задача 9.** Правительства все шире принимают меры, направленные на установление контроля за численностью и истребление инвазивных чужеродных видов. Однако нет никаких данных, которые бы указывали на замедление общих темпов проникновения таких видов, наносящего огромный ущерб экономике и экологии. Превентивные меры в этой области осуществляются лишь в нескольких странах.

**Целевая задача 10.** Некоторые обширные районы коралловых рифов включаются в состав охраняемых морских зон. Вместе с тем, продолжают возрастать разнообразные нагрузки на коралловые рифы, порождаемые деятельностью как на суше, так и на море, и без принятия в срочном порядке соответствующих мер в этой связи будет невозможно добиться прогресса в реализации данной целевой задачи.

**Целевая задача 11.** С учетом уже принятых обязательств, весьма вероятно, что в глобальных масштабах цель обеспечения к 2020 году охвата мерами по охране 17 процентов территории суши будет достигнута, хотя в целом доля охраняемых зон остается незначительной, а природоохранные меры, принимаемые в отношении многих важнейших, с точки зрения поддержания биоразнообразия, объектов, не отвечают требованиям. Применительно к прибрежным районам 10-процентный целевой показатель в отношении охраняемых районов также будет, как представляется, достигнут, а вот территория открытого океана и глубоководных морских районов в гораздо меньшей степени охвачена мерами по охране. По-прежнему имеется множество примеров ненадлежащего управления охраняемыми районами.

**Целевая задача 12.** Несмотря на отдельные успехи, нет никаких данных, которые указывали бы на снижение среднего показателя вероятности исчезновения для млекопитающих, птиц и земноводных.

**Целевая задача 13.** Генетическое разнообразие одомашненных видов животных уменьшается - более одной пятой всех видов находятся под угрозой исчезновения, в то время как сохранению диких разновидностей культивируемых сортов растений все больше угрожают процессы фрагментации среды обитания и изменения климата. Отмечается неуклонный и существенный прогресс в сохранении видов и разновидностей *ex situ*.

**Целевая задача 14.** Продолжается процесс утраты или деградации важных с точки зрения экосистемных услуг сред обитания, таких, например, как водно-болотные угодья и леса, от чего прежде всего страдают уязвимые группы населения.

**Целевая задача 15.** Ведется, порой весьма широкомасштабная, работа по восстановлению некоторых истощенных или деградировавших экосистем, в первую очередь лесов и водно-болотных угодий. Целый ряд стран, организаций и компаний взяли на себя обязательство по восстановлению больших участков территории.

**Целевая задача 16.** С вступлением Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в силу 12 октября 2014 года появятся новые возможности для более широкого и справедливого распределения выгод, связанных с использованием биологического разнообразия и экосистемных услуг.

**Целевая задача 17.** Как ожидается, к 2015 году большинством сторон Протокола будут разработаны и введены в действие национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия, что будет способствовать преобразованию намеченных в Стратегическом плане по биоразнообразию на 2011 – 2020 годы целей в конкретные действия на национальном уровне.

**Целевая задача 18.** Продолжается процесс деградации традиционных знаний, на что указывают утрата языкового многообразия и крупномасштабные перемещения коренных народов и местного населения в городские районы, хотя в некоторых регионах эту тенденцию удастся обратить вспять благодаря возросшему интересу к традиционной культуре и участию местных общин в управлении охраняемыми районами.

**Целевая задача 19.** Данные и информация о биологическом разнообразии распространяются в значительно более широких масштабах через осуществление инициатив, направленных на поощрение и обеспечение свободного и открытого доступа к преобразованной в цифровой формат документации, почерпнутой из естественноисторических коллекций и исследований, в том числе через сети граждан-ученых; вместе с тем, значительная часть данных и информации остается недоступной, и многие страны не имеют возможности поставить их на службу собственным интересам.

**Целевая задача 20.** Хотя имеются некоторые признаки прогресса в деле мобилизации финансовых ресурсов за счет мер, принимаемых на национальном уровне и по линии международных ассигнований, а также за счет применения инновационных механизмов, достигнутый на сегодняшний день прогресс недостаточен для обеспечения требуемых значительных объемов увеличения таких ресурсов.

Приводимые ниже данные представляют собой оценку прогресса в деле реализации Айтинских задач в области биоразнообразия, составленную на основе данных, содержащихся в полученных от 64 сторон пятых национальных докладах<sup>a</sup>. Почти в 60 процентах этих докладов приводится конкретная оценка

---

<sup>a</sup> Данная оценка составлена на основе данных, содержащихся в докладах, представленных следующими сторонами: Австралия, Азербайджан, Албания, Бельгия, Бенин, Босния и

прогресса, достигнутого соответствующей страной в направлении реализации Айтинских задач в области биоразнообразия. В этих случаях достигнутый той или иной страной прогресс оценивался по общей пятибалльной шкале. В остальных случаях оценка выводилась на основе информации, содержащейся в докладе. В ряде докладов информация, которая позволяла бы провести оценку прогресса, отсутствовала. В этих случаях на диаграмме используется пометка "Нет данных".

---

Герцеговина, Бурунди, Венгрия, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминика, Европейский союз, Индия, Ирак, Испания, Италия, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Ниуэ, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Палау, Польша, Республика Молдова, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Тонга, Уганда, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Швейцария, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония. Со всеми докладами можно ознакомиться по адресу <http://www.cbd.int/nr5/default.shtml>.

